

Jøtul F 200/F 205

NO - Monterings- og bruksanvisning	2
DK - Monterings- og brugsanvisning	21
SE - Monterings- och bruksanvisning	39
FI - Asennus- ja käyttöohje	57
UK - Installation and operating instructions	75
FR - Manuel d'installation et d'utilisation	93
ES - Instrucciones para montaje e instalación	111
IT - Manuale di installazione ed uso	128
NL - Installatie- en montagehandleiding	147
DE - Montage- und Gebrauchsanleitung	165
PL - Instrukcja montażu i obsługi	182



F 200 - Classic



F 205 - Modern



Manualen må oppbevares under hele produktets levetid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöiän ajan. The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto. I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto.

NO - Monterings- og bruksanvisning



Meldeskjema og sjekkliste for montering av ildsted

Eiers navn		Tlf.	
Eiendommens adresse:			
Post nr.	Sted	Gnr.	Bnr.
Ildstedets navn og type:		Maks. effekt i kW	Brenselstype
Skorsteinstype (eks. tegl, element eller stålskorstein):			
Høyde fra røykinnføring til skorsteinstopp og innvendig diameter): _____ Meter Dia. Ø _____ mm		Antall ildsteder på skorsteinen: _____ Stk.	

Følgende punkter er sjekket under / etter installasjonen:

	OK	Ikke OK
Er ildstedet montert etter monteringsanvisningen?	☐	☐
Er størrelsen/avstand til brannmur i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Er avstand til brennbart materiale kontrollert?	☐	☐
Er avstand til tak kontrollert?	☐	☐
Er underlagsplate/forplatens størrelse i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Tåler gulvet vekten av ildsted med omramming?	☐	☐
Er røykinnføring/innmuringsstuss montert?	☐	☐
Er røykrøret montert med stigning fra ildsted mot skorstein?	☐	☐
Er ildstedet sikret tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft?	☐	☐
Er det fjernet et ildsted?	☐	☐
Er tidligere hull i skorsteinen forskriftsmessig fjernet?	☐	☐
Er ildstedet prøvefyrt og fungerer tilfredsstillende?	☐	☐

Installasjonen er utført av: _____

Sted Dato Eiers signatur

OBS! Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved Brann og Feiervesen om at ildsted er montert i følge norsk regelverk

Sørg derfor at denne side blir utfylt og at en kopi sendes til det stedlige Brann og Feiervesen samt ta godt vare på originalen da denne er et verdipapir for boligen.

Dette er forutsetningen for at Jøtuls garanti er gjeldende.



NO - Monterings- og bruksanvisning

Innhold

1.0 Forhold til myndighetene	3
2.0 Tekniske data.....	3
3.0 Sikkerhet.....	4
4.0 Installasjon.....	9
5.0 Daglig bruk.....	13
6.0 Vedlikehold.....	15
7.0 Service.....	16
8.0 Driftsforstyrrelser - feilsøking.....	18
9.0 Tilleggsutstyr.....	18
10.0 Gjenvinning.....	18
11.0 Garantivilkår.....	18

Registrer ditt ildsted på jotul.com og få 25 års garanti.

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel			
			
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials Emission of CO in combustion products Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operation range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.			
Country	Classification	Certificate standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffe. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Lot no. Yxxxx, Year: 200x			
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway		221546	

På samtlige av våre produkter finnes et skilt som angir serienummer og år. Skriv av dette nummeret på avmerket sted i installasjonsanvisningen.

Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Lot no. Pin.

1.0 Forhold til myndighetene

Installasjonen av et ildsted må være i henhold til det enkelte lands lover og regler.

Alle lokale forordninger, inklusive de som henviser til nasjonale og europeiske standarder, skal overholdes ved installasjonen av produktet. Ildstedet må alltid monteres i henhold til landets gjeldende regelverk. Kontakt alltid stedlig Brann-/Feiervesen om gjeldende regler før monteringen/installasjonen begynner.

Les Installasjonsanvisningen med tekniske data og Generell informasjons- og vedlikeholdsmanual nøye før monteringen/installasjon begynner.

Et typeskilt av varmebestandig materiale er vedlagt produktet. Det inneholder informasjon om identifikasjon og dokumentasjon av produktet.

2.0 Tekniske data

Materiale	Støpejern
Overflatebehandling	Sort lakk
Type brensel	Ved
Maks. vedlengde	37 cm
Anbefalt vedlengde	20 - 30 cm
Røykuttak	Topp, bak
Røykrørdimensjon	Ø 150 mm
Utelufttilkobling	Alu. flex - Ø 80 mm
Vekt Jøtul F 200/F 205	ca 138 kg
Tilleggsutstyr	Uteluftkit, Deksel for uteluft.
Produktmål, avstander	Se fig. 1

Tekniske data i h.h.t. EN 13240 / NS 3058	
Nominell varmeavgivelse	5,0 kW
Røykgass mengde	3,9 g/s
Skorkeinstrekk, EN 13240	12 Pa
Anbefalt undertrykk i røykstuss	16-18 Pa
Virkningsgrad	82%@5,0 kW
CO emisjon (13% O ₂)	0,08 %
CO emisjon (13% O ₂)	984 mg / Nm ³
NOx (13% O ₂)	99 mg / Nm ³
OGC (13 % O ₂)	56 mg C / Nm ³
Luftforbruk	3,3 liter/sek.
Skorkeinstemperatur EN 13240	269 °C
Støv (13% O ₂)	14 mg/Nm ³
Partikkel emisjon NS 3059	2,44 g/kg
Brenselsforbruk	1,5 kg/h
Maks. innfyringsmengde	2,2 kg
Nominell innfyringsmengde	1,5 kg
Driftsform	Intermitterende*

*Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs. at det legges i et nytt ilegg straks brensløst har brennt ned til passende mengde glør.

3.0 Sikkerhet

OBS! For å sikre optimal funksjon og sikkerhet anbefaler Jøtul at installasjonen utføres av kvalifisert montør (se komplett forhandlerliste på www.jotul.com).

Eventuelle endringer på produktet som foretas av forhandleren, montøren eller brukeren, kan føre til at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er levert av Jøtul. Dette kan også skje dersom elementer som er nødvendige for ildstedets funksjon og sikkerhet, har blitt demontert eller fjernet.

I alle disse tilfellene fraskriver produsenten seg sitt ansvar, og reklamasjonsretten bortfaller.

3.1 Brannforebyggende tiltak

Enhver bruk av ildstedet kan representere en viss fare. Ta derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Minste tillatte sikkerhetsavstander ved installering og bruk av ildstedene finnes i **fig. 1** i produktenes installasjonsmanualer.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være minimum 700 mm.
- La ilden brenne ut. Slukk den aldri med vann.
- Ildstedet blir varmt under fyring, og kan forårsake forbrenning hvis det berøres.
- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt. Aske kan inneholde glør og bør derfor oppbevares i en ubrennbar beholder.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der dette ikke medfører brannfare.

Ved brann i skorstein:

- Steng alle luker og ventiler.
- Hold ileggsdøren lukket.
- Ring brannvesenet.
- Før ildstedet kan taes i bruk etter en brann eller et branntilløp, må ildstedet og skorsteinen være kontrollert og funnet i orden av fagkyndig personell.

3.2 Gulv

Fundamentering

Man må forsikre seg om at fundamentet er dimensjonert for ildstedet. Se «**2.0 Tekniske data**» for angivelse av vekt. Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv - anbefales fjernet under en installasjon.

Krav til beskyttelse av tregulv under ildstedet

Produktet kan monteres direkte på brennbart gulv dekket av en plate av metall eller annet ubrennbart materiale. Anbefalt tykkelse min. 0,9 mm.

En gulvplates funksjon er å beskytte gulv og brennbart materiale mot eventuelle glør. Jøtul anbefaler at gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, teppe etc. fjernes under gulvplaten.

Krav til beskyttelse av brennbart gulv under ildstedet

Gulvplaten må være i henhold til nasjonale lover og regler. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

For Norge: Min. 300 mm fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

3.3 Vegg

- Produktet skal plasseres slik at det er mulig å rengjøre ovnen, røykrøret og skorsteinsløpet.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet.
- Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.

Avstand til vegg av brennbart materiale – se **fig. 1**.

Avstanden er med skjermet røykrør/halvisolert pipe.

Ildstedet kan installeres med uisolert røykrør. Da må røykrøret være CE-merket og rørets deklarerte avstand til brennbart må ivaretas.

Brennbar vegg beskyttet av brannmur

Avstand til brennbar vegg beskyttet av brannmur - se **fig. 1**.

Ildstedet er tillatt brukt med uisolert røykrør med de avstander til vegg av brennbart materiale som vist i **fig. 1**. Alternative avstander hvor røykrør er skjermet eller isolert, er også vist i **fig. 1**.

Krav til brannmur

Brannmuren skal være minimum 100 mm tykk og være utført i teglstein, betongstein eller lettbetong. Andre materialer og konstruksjoner med tilfredsstillende dokumentasjon kan også benyttes.

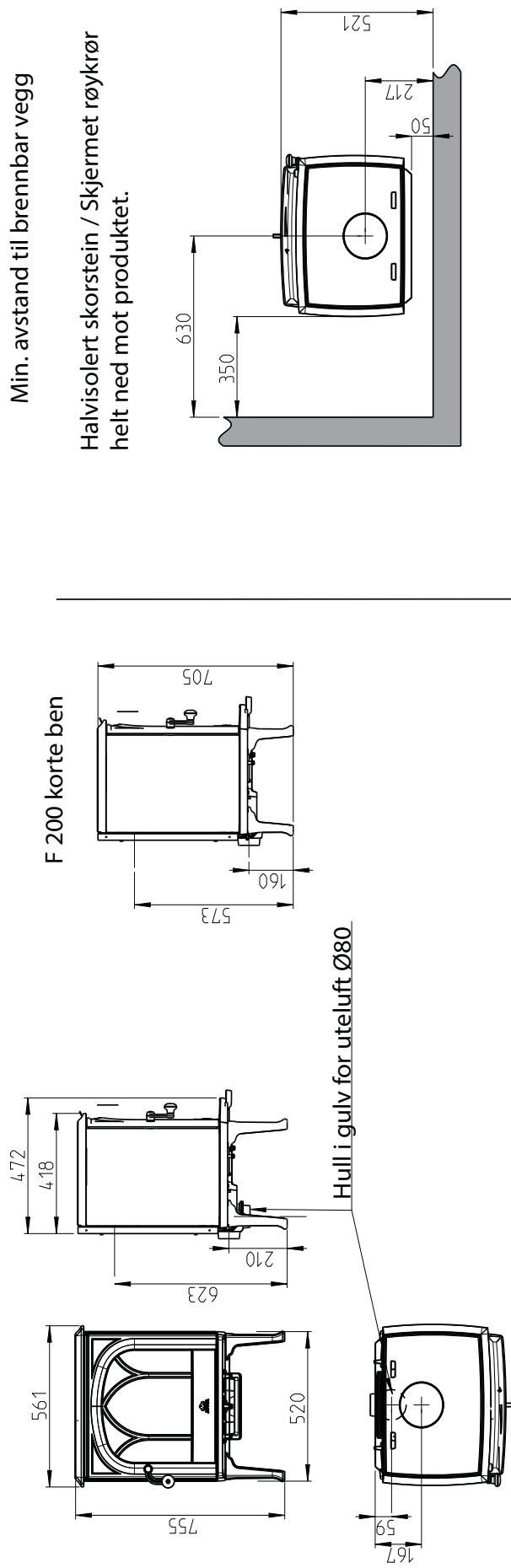
Med ikke brennbare materialer forstås materialer som ikke kan brenne f.eks. murstein, tegl,klinker, betong, mineralull, diverse silikatplater o.l. Vær oppmerksom på at den korte avstand til ikke brennbar vegg kan føre til uttørring og misfarging av maling, samt gi sprekkdannelser.

3.4 Tak

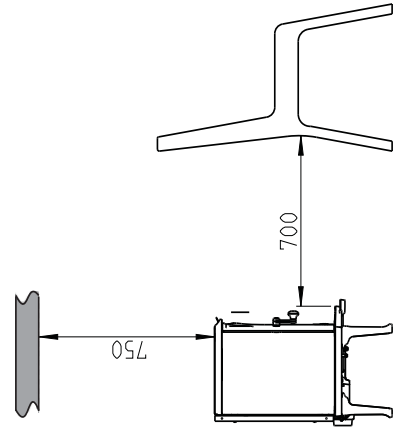
Det må være en avstand på minimum **750 mm** til brennbart tak over ildstedet.

Fig. 1

Jøtul F 200



Min. avstand til brennbart tak og møbel



Min. mål golvplate X.Y

XY = I henhold til nasjonale forskrifter og regler

NORSK

Brennbar vegg

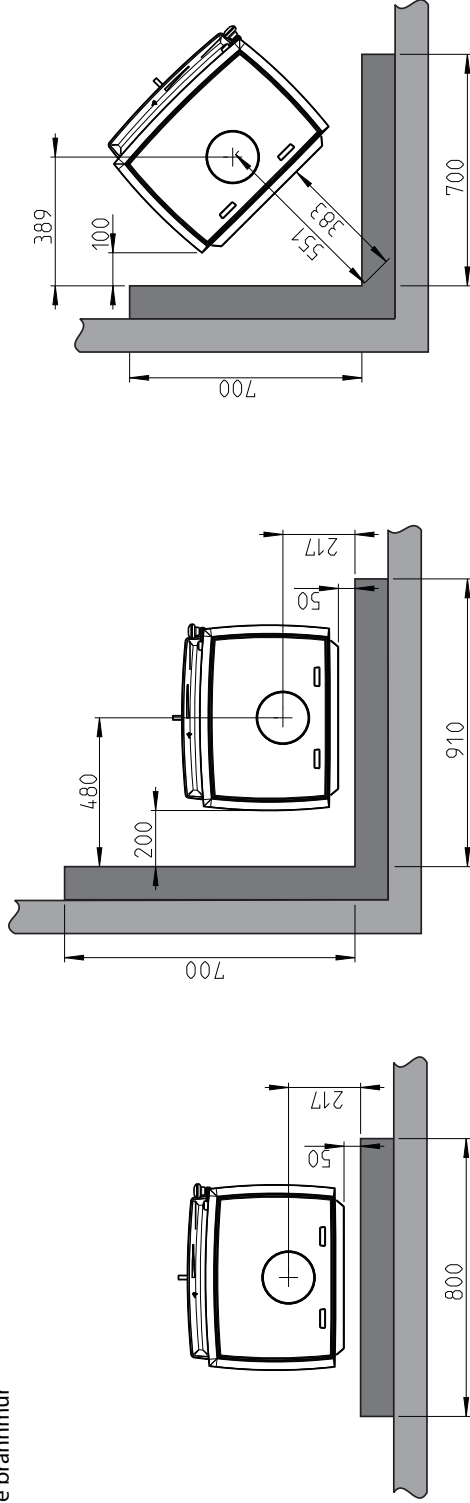
Brannmur (Se kapittel 3.3 i manualen)

900297-P00

Jøtul F 200

Min. avstand til brennbar vegg beskyttet av godkjent brannmur

Utenpåliggende brannmur



Innfelt brannmur

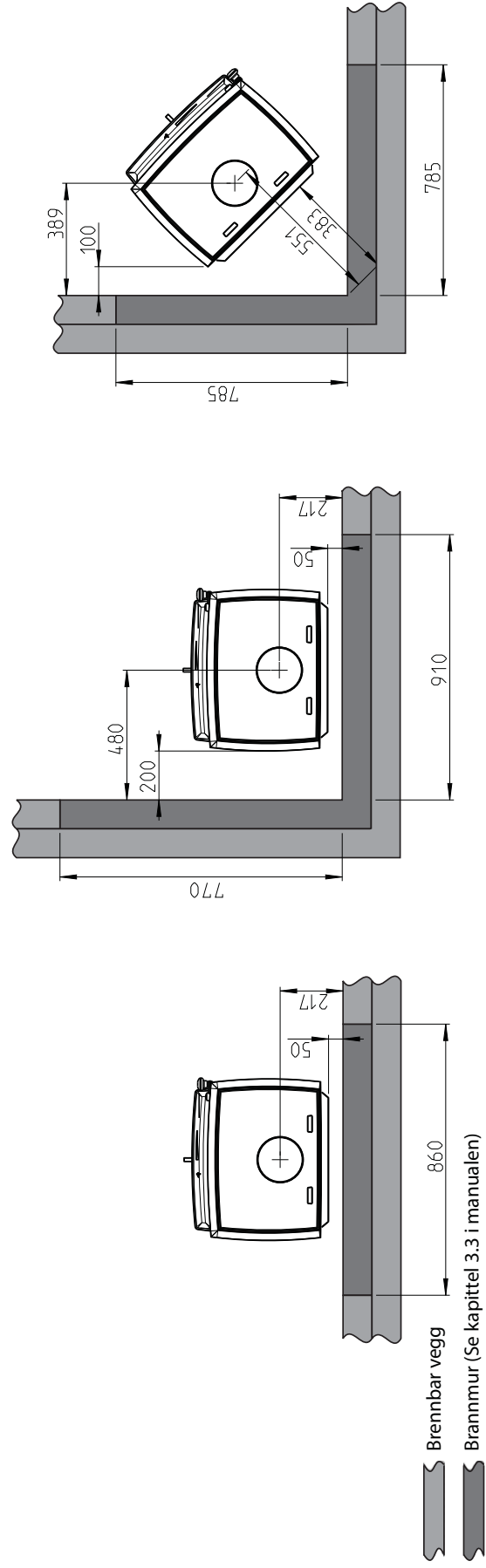
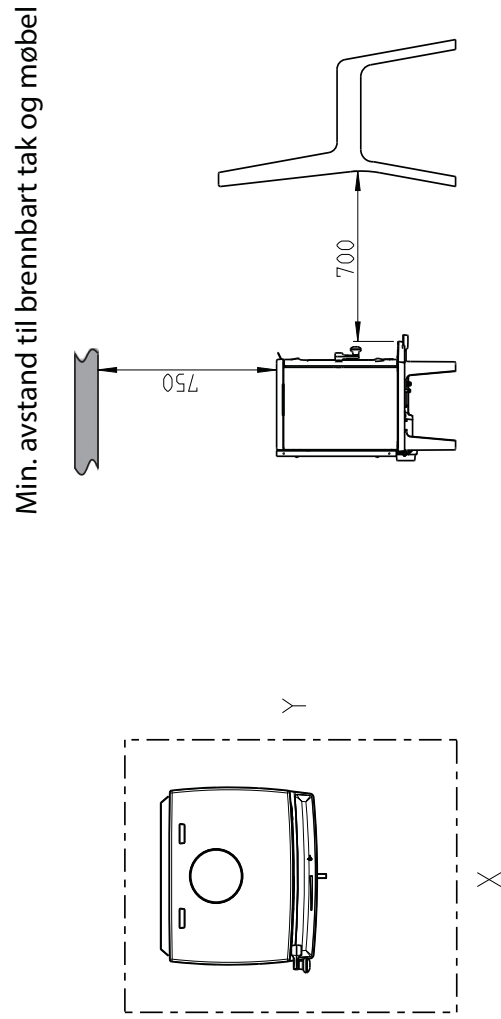
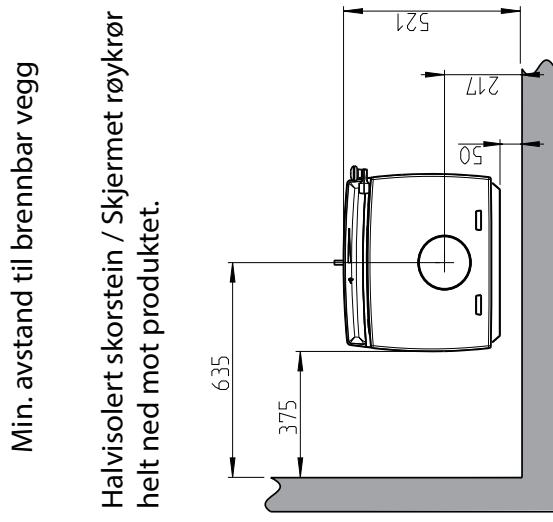
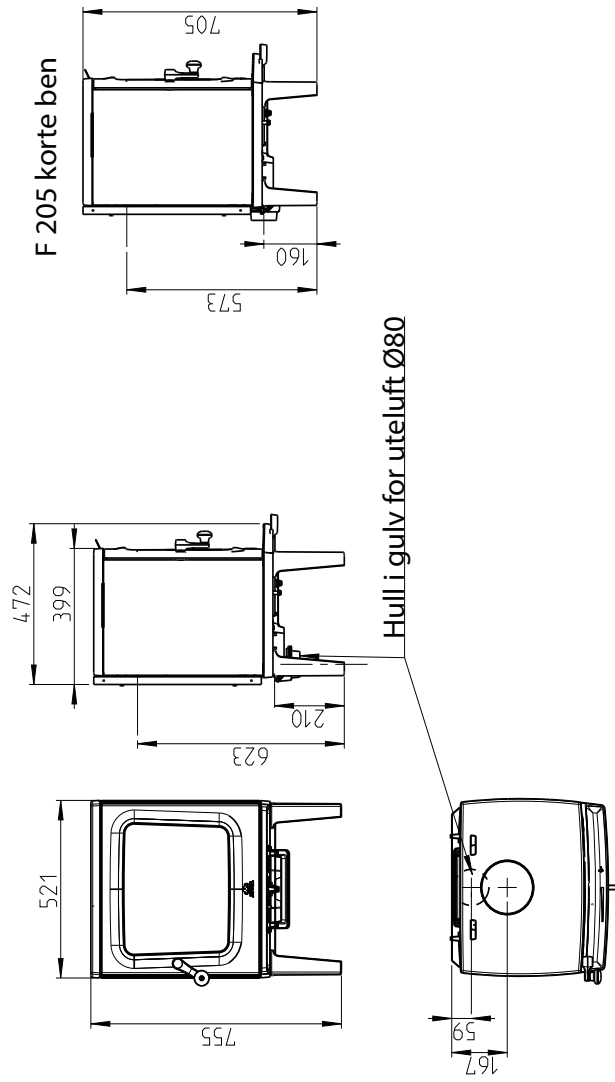
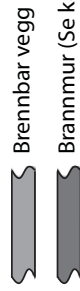


Fig. 1

Jøtul F 205



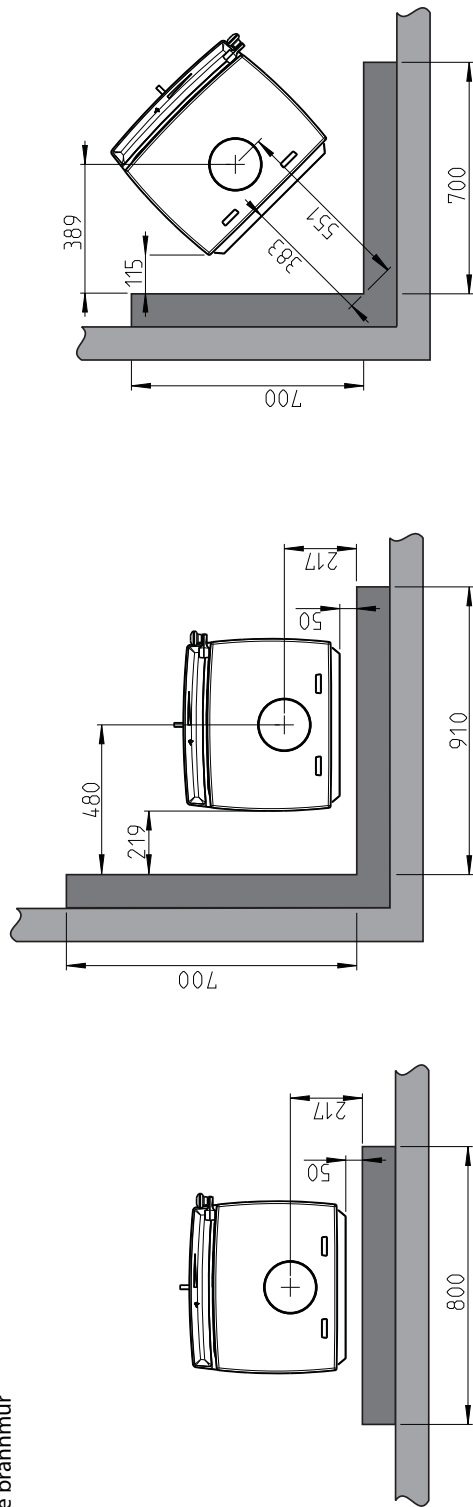
Min. mål gulvplate X.Y
XY = I henhold til nasjonale forskrifter og regler



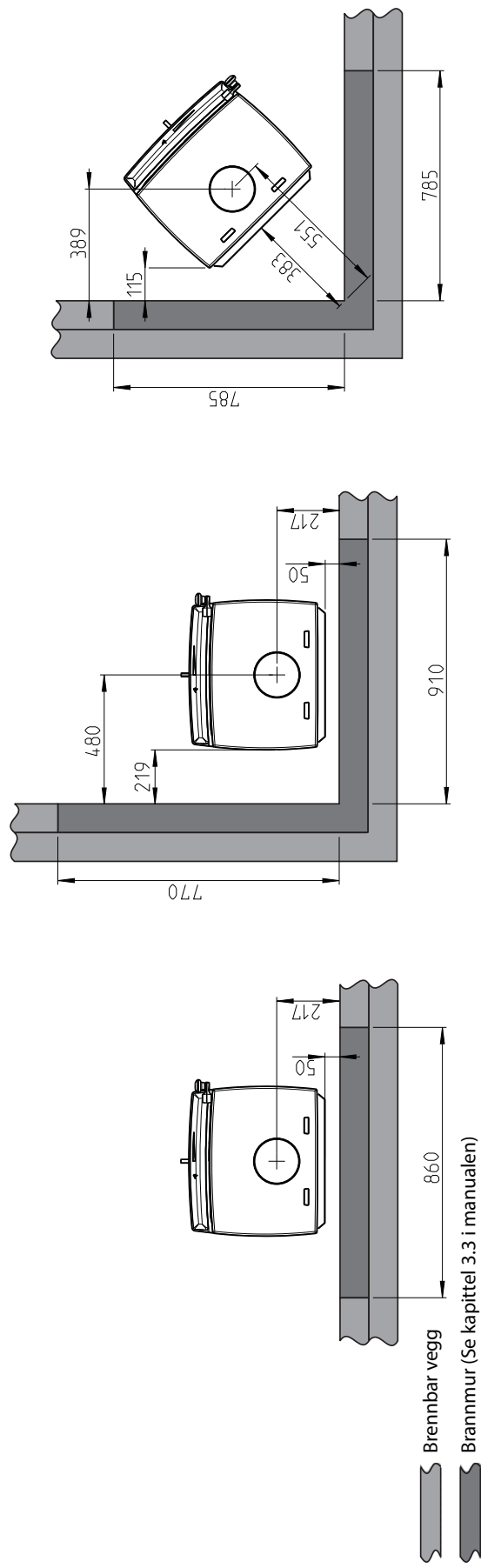
Jøtul F 205

Min. avstand til brennbar vegg beskyttet av godkjent brannmur

Utenpåliggende brannmur



Innfelt brannmur



4.0 Installasjon

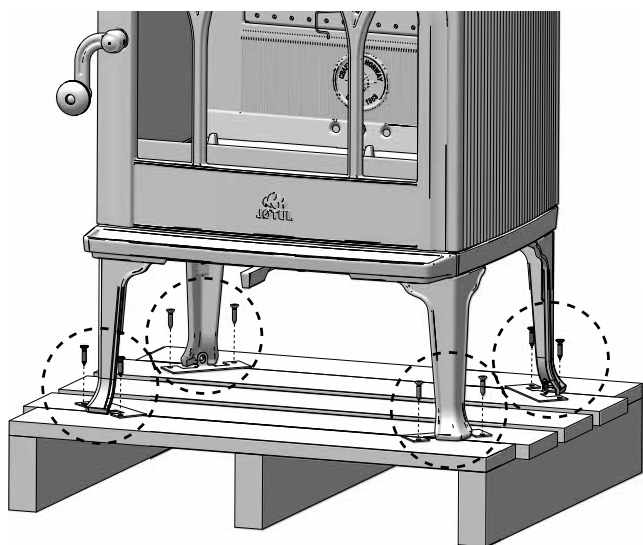
- Kontroller at ildstedet er fri for skader før installasjonen begynner.
- Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.
- **Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.**

4.1 Før installasjon

1. Standard produkt leveres i ett kolli.
2. Skrupose tas ut av ovnen.
3. Når produktet er pakket ut, løsnes produktet fra pall.

Sjekk at alt er i orden.

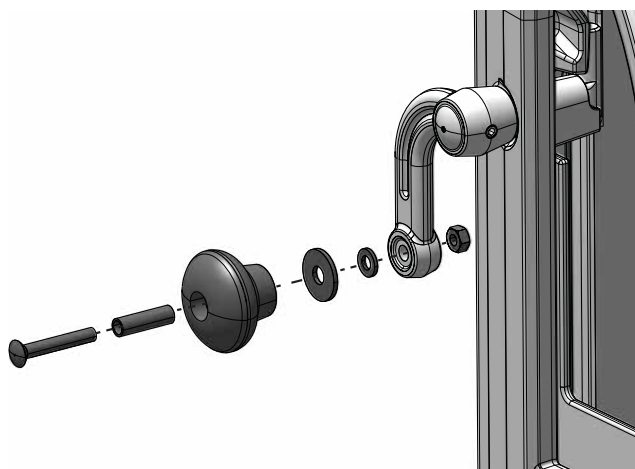
Fig. 2 Løsne fra pall



1. Fjern de 8 transportskruene

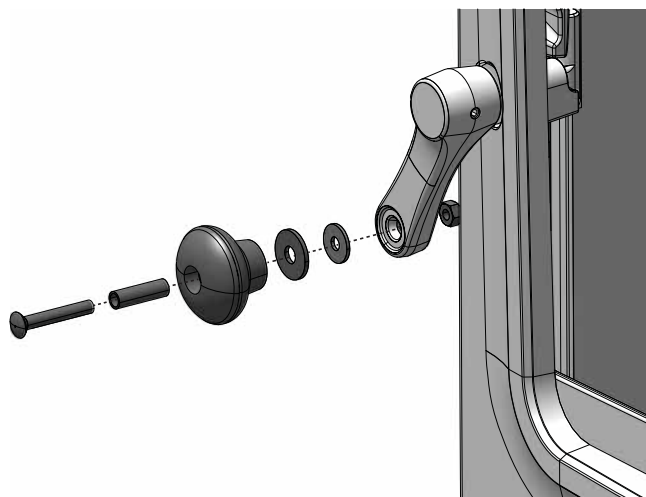
4.2 Montering

Fig. 3a Montering av håndtak (F 200 - classic)



1. Skru dørknotten på håndtaket. Delene finnes i medfølgende skrupose.

Fig. 3b Montering av håndtak (F 205 - modern)

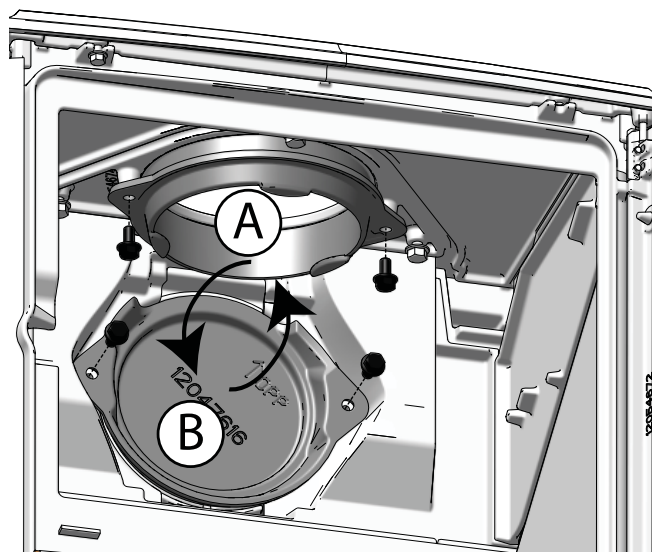


1. Skru dørknotten på håndtaket. Delene finnes i medfølgende skrupose.

Bytte fra topputtak til bakuttak

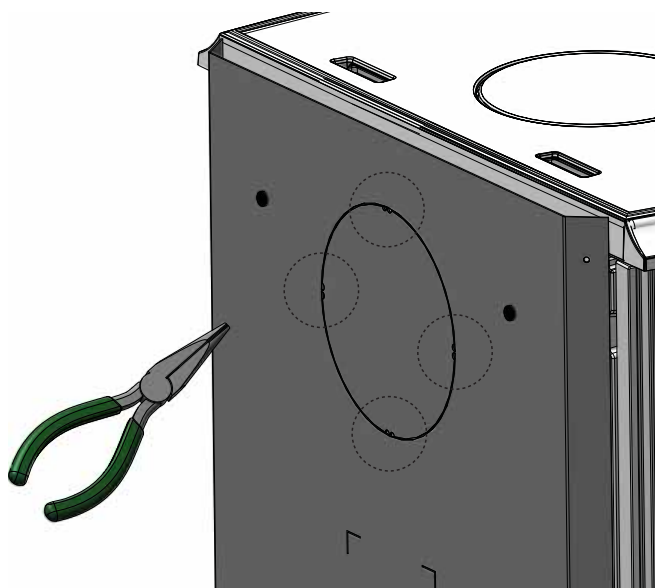
Dette produktet kan monteres med topputtak (slik det kommer fra fabrikk) eller bakuttak. Dersom bakuttak skal benyttes må følgende deler først fjernes: hvelv og ledeplater (se kap.7). Deretter følges fremgangsmåten i fig.4a.

Fig. 4a Bytte fra topputtak til bakuttak



1. Bytt plass på røykstuss (A) og røykstussdeksel (B).
2. Deretter remonteres øvre og nedre ledeplate og hvelv.

Fig. 4b

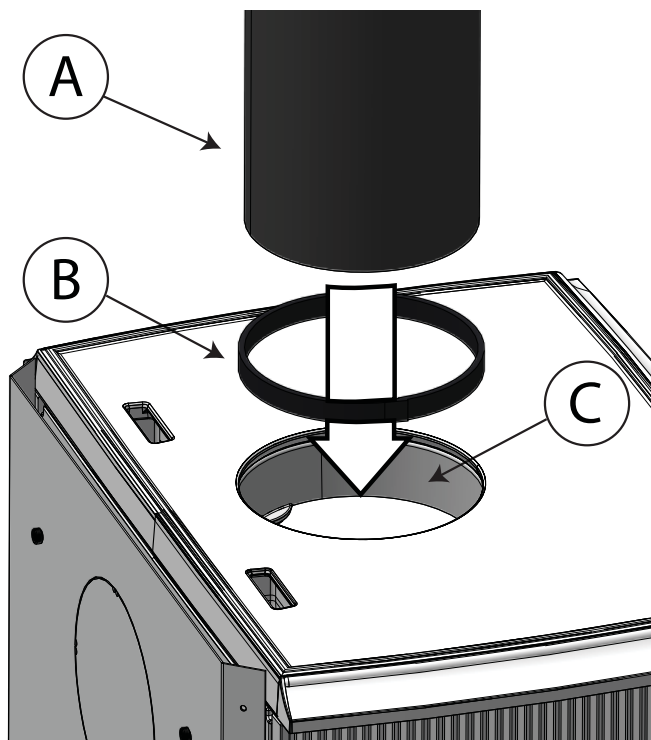


3. Dersom bakuttak benyttes, fjernes øvre midtdel av skjermplaten. Dette gjøres ved å klippe av 4 metallknaster (avbiter bør benyttes).

Montering av røykrør

Produktet er levert fra fabrikk montert for topputtak. Dersom bakuttak ønskes, se fig.4.

Fig. 5 Montere røykrør



1. Fest pakningen (B) ytterst på røykrøret (A). Sett så røykrøret ned i røykstussen (C).

Røykrør monteres på samme måte for topp- og bakuttak.

4.3 Montering med uteluftstilførsel (tilleggsutstyr - 51047509)

Friskluftstilførsel

I et godt isolert hus må luften som går til forbrenning erstattes. Dette er spesielt viktig i et hus med mekanisk utluffing. Dette kan skje på flere måter. Det viktigste er at luften tilføres rommet der vedovnen er plassert. Yttervegsventilen skal være plassert så nær vedovnen som mulig og skal kunne lukkes når ovnen ikke er i bruk.

Det skal tilføres nok luft til rommet hvor ovnen er plassert slik at det er tilstrekkelig med forbrenningsluft og luft til øvrige installasjoner. **Pass på at luftventiler i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke er blokkerte.**

Nasjonale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling av friskluftstilførselen.

Lukket forbrenningssystem

Med uteluftstilførsel får brennkammeret tilført en sval og syrerik luft som vil gi en mer effektiv forbrenning. Vedovnens lukkede forbrenningssystem bør brukes hvis man bor i nyoppførte, lufttette boliger. Ekstern forbrenningsluft kobles til gjennom et ventilasjonsrør via vegg eller gulv.

Tilførsel av uteluft

Mengden forbrenningsluft for Jøtuls produkter er ca. 20-40 m³/h. Til Jøtul F 200/F 205 er det mulighet for å ta uteluft direkte inn i produktet gjennom:

- bunnen
- gjennom en fleksibel tilførselsslange fra utsiden/skorstein (kun dersom skorsteinen har egen kanal for uteluftstilførsel) og til uteluftstussen på produktet.

Fig. 6a Gjennom yttervegg

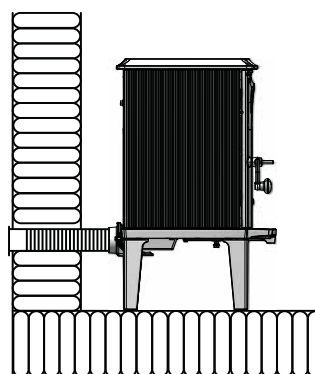


Fig. 6b Gjennom gulv og mark

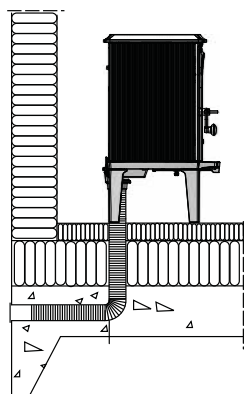


Fig. 6c Gjennom gulv og kjeller

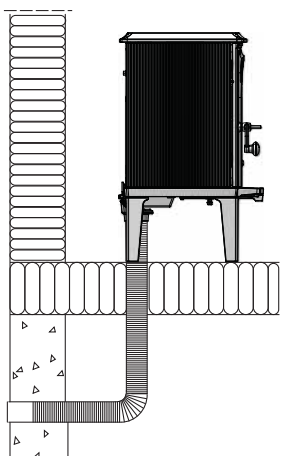


Fig. 6d Indirekte gjennom yttervegg

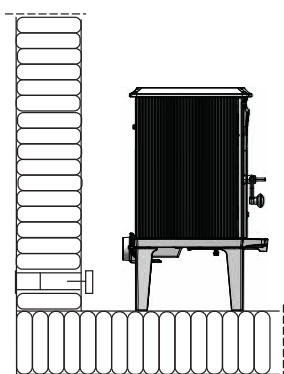
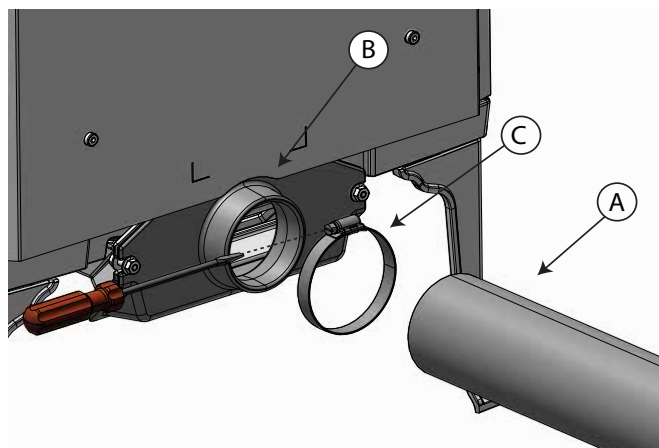
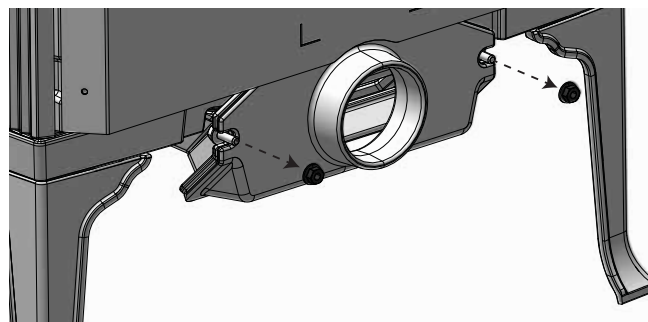


Fig. 7 Montering av uteluftstilførsel



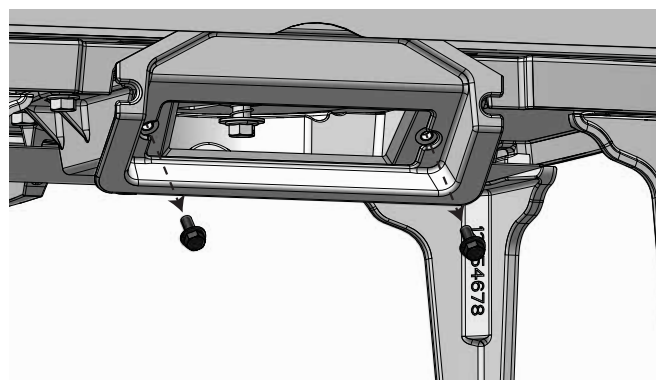
1. Plasser uteluftsslangen (A) på utsiden av uteluftsadapteren (B). Dette fungerer på samme måte for både vegg- og gulvgjennomføring.
2. Stram til slangeklemmen (C) med skrutrekker.

Fig. 8a Bytte mellom bakuttak og bunnuttak for uteluft



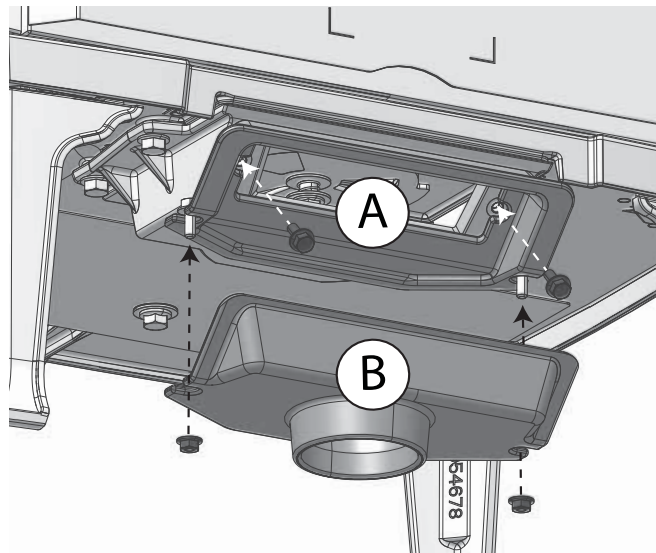
1. Løsne de to skruene som fester uteluftsadapteren.

Fig. 8b



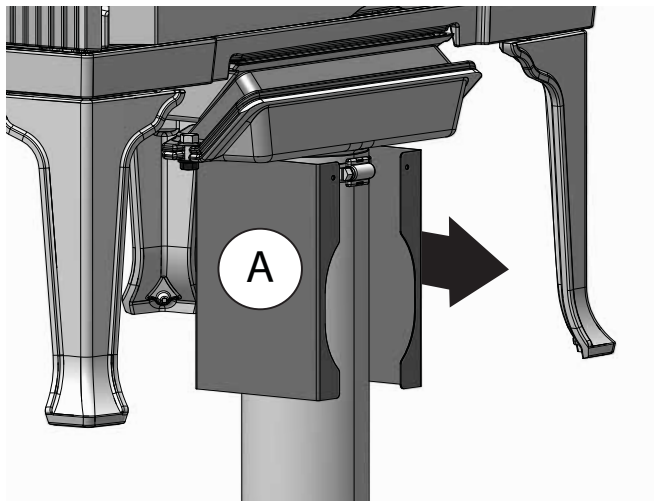
2. Løsne de to skruene som fester mellomstykket.

Fig. 8c



3. Roter uteluftadapteren (B) og mellomstykket (A) 180 grader, og monter den på undersiden av ovnen, med de samme skruene som ble løsnet i fig. 8a + 8b.

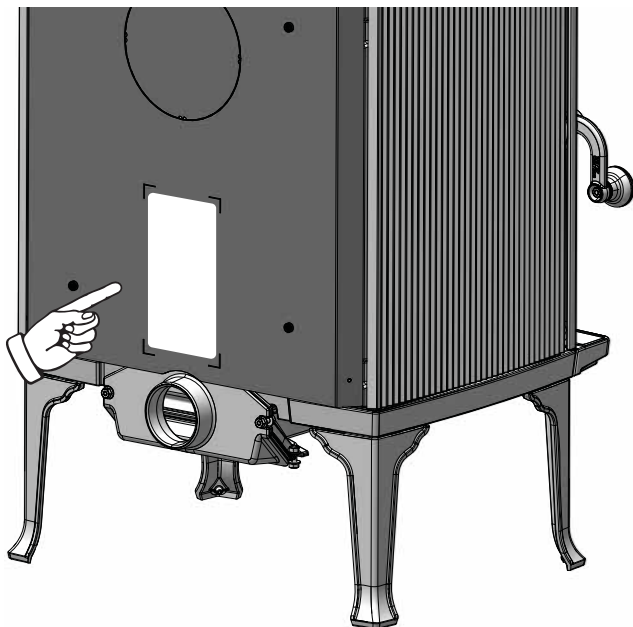
Fig. 9 Montering av deksel for uteluft (tilleggsutstyr - 10058559)



1. Ved uteluft i bunnen av ovnen, kan uteluftsdeksel (A) monteres. Dette skyves på røret fra forsiden.

4.4 Her finner du godkjenningsskiltet

Fig. 10 Plassering av godkjenningsskilt



1. Godkjenningsskiltet sitter bak på skjermplassen.

4.5 Skorstein og røykrør

- Ildstedet kan tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel fyrte ildsted med røykgasstemperatur som angitt i «2.0 Tekniske data».
- Skorsteinstverrsnittet må minimum være lik røykrørstverrsnitt: Ø150 mm røykrør - 177cm².
- Flere fastbrensel fyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig.
- Den spesifiserte avstande til brennbare materialer gjelder for denne ovnen.
- Ovnene må installeres med et CE godkjent røykrør.
- Det må ta hensyn til avstanden fra røykrør til brennbare materialer.
- Tilknytning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Før det tas hull i skorsteinen, bør ildstedet prøveoppstilles for riktig avmerking for plassering av ildsted og hull i skorsteinen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Bruk røykrørsbend med feieluke for å sikre feiemulighet.
- Mange røykbend (og flere grader på røykbendet) kan påvirke trekken i skorsteinen. Det samme kan skje ved lange horisontale lengder. Vær obs på at det er særdeles viktig at tilslutninger har en viss fleksibilitet. Dette for å forhindre at bevegelser i installasjonen fører til sprekke-dannelser.
- Anbefalt skorsteinstrekk, se «2.0 Tekniske data». For røykrørslengde, se «2.0 Tekniske data».

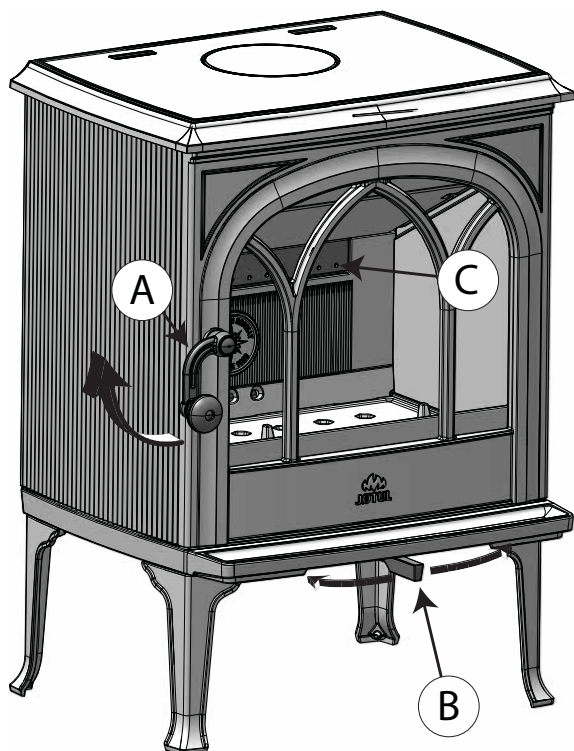
OBS! Minste anbefalte skorsteinslengde er 4 m. Ved for høy trekk kan man installere og betjene et røykrørsspjeld for å regulere ned trekken.

Ved installering av røykrørsspjeld, skal dette være av typen som ikke stenger røykrøret fullstendig. Spjeldet skal være enkelt å betjene, og må ha en fri åpning på minst 20cm², eller 3% av røykrørets tverrsnittareal dersom dette er større. Posisjonen til spjeldet skal synes ved betjening av ovnen. Dersom en trekkregulator er montert, gjelder kravet om fritt tverrsnittareal ikke, men enheten skal være lett tilgjengelig for rengjøring.

4.6 Kontroll av funksjoner

Når produktet er oppstilt, kontroller alltid betjeningshåndtakene. Disse skal bevege seg lett, og virke tilfredsstillende.

Fig. 11 Betjeningsmuligheter på Jøtul F 200/F 205



1. Håndtak dør (A). Åpnes ved å løfte håndtaket opp (med klokken) og trekke ut.
2. Luft-og opptenningsventil (B). Justeres i horisontalretningen (se fig. 12)
3. Lufttilførsel hull (C) må ikke tildekkes.

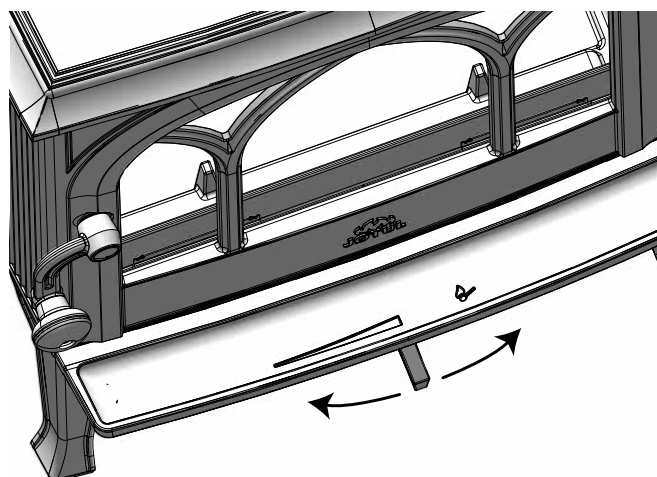
5.0 Daglig bruk

5.1 Lukt under innfyring

Under første gangs oppfyring kan ildstedet gi fra seg en irriterende gass som kan lukte noe. Dette er fordi lakken tørker. Gassen er ikke giftig, men det bør foretas en skikkelig utluffing av rommet. Fyr med god trekk til samtlige gasser har brent ut - til hverken røyk eller lukt merkes mer.

5.2 Justering av ventiler

Fig. 12

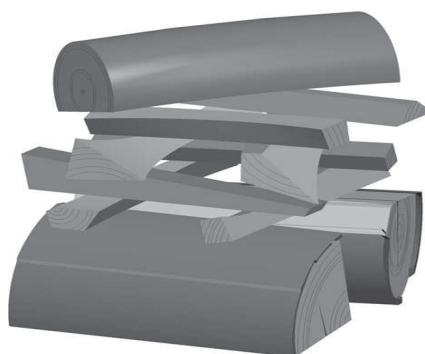


Trukket helt til høyre : **Åpen** (brukes kun under opptenning)
Ventil midtstilt: **100%** forbrenningsluft
Skjøvet helt til venstre: **Stengt**

5.3 Opptenning

- Åpne luft-/opptenningsventilen ved å skyve håndtaket helt til høyre. Om nødvendig holdes døren på gløtt. (Bruk en hanske e.l., da betjeningshåndtaket kan bli varmt.)
- Legg to halvstore trestykker ut/inn på hver sin side i fyrbunnen (**fig. 13**). **NB!** For å unngå soting på glass er det viktig at veden ikke ligger inntil glassene på produktet.
- Legg opptenningsbriketter eller evt never fra bjørkeved mellom trekubbene. Legg litt finkløvd ved på kryss og tvers og tenn opp.
- Øk størrelsen på ilegget etterhvert.
- Avslutt med en halvstor kubbe på toppen.
- Deretter regulerer du forbrenningen til ønsket varmeavgivelse (mellom maks. og min. fyringsnivå ved hjelp av luft-/opptenningsventilen.
- Lukk ovnsens dør. Den må alltid være lukket under fyring.

Fig. 13



5.4 Påfylling av ved

Legg ofte i ovnen, men bruk lite brensel om gangen. Fyres det for kraftig, kan varmpåkjenningen i skorsteinen bli unødvendig stor. Fyr moderat. Unngå ulmebrann, det er da forurensningen er størst. Det beste er når det brenner friskt, og røyken fra skorsteinen er bortimot usynlig.

5.5 Fyringstips

NB! Ved som lagres ute eller i kalde rom, bør tas inn ca. 1 døgn før den skal brukes slik at den får romtemperatur. Det er flere måter å fyre opp i ovnen på, men det er alltid viktig å være nøye med hva du legger i ovnen. Se avsnittet "Vedkvalitet".

NB! Fyring med for lav lufttilførsel kan føre til dårlig forbrenning, dårligere virkningsgrad, høye utslipp av partikler, black carbon og andre helse og klimafarlige forbindelser.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menes det meste av kjent trevirke som bjørk, gran og furu.

Veden bør være tørket slik at vanninnholdet er på maks. 20%. For å oppnå dette, bør veden hugges senest på ettermidten. Den kløyves og stables på en slik måte at den blir luftet. Stablene må beskyttes for ikke å trekke for store mengder regnvann. Veden bør tas inn tidlig høst, og stables/lagres for bruk kommende vinter.

Vær spesielt nøye med aldri å fyre med følgende materialer:

- Husholdningsavfall, plastposer o.l.
- Malt eller impregnert trevirke (som er meget giftig).
- Spon- og laminerte plater.
- Drivved (sjøvann).
- Dette kan skade produktet, og er forurensende.

Bruk aldri væsker som bensin, parafin, rødsprit e.l. til opptenning. Du kan skade både deg selv og produktet.

5.6 Forbruk av ved

Jøtul F 200/F 205 har med sin virkningsgrad en nominell varmeavgivelse på ca. 5 kW. Forbruk av ved, ved nominell varmeavgivelse: Ca. 1,5 kg/t. Størrelsen på veden bør være:

Opptenningsved (finkløvd ved):

Lengde: ca. 25 cm

Diameter: 5 cm

Mengde pr. opptenning: 5-8 stk.

Ved (kløvd ved):

Anbefalt lengde: 19-25 cm

Diameter: Ca 4-7 cm

Påfyllingsintervall: Ca hvert 54. minutt

Ileggstørrelse: 1,5 kg (nominell effekt)

Mengde pr. ilegg: 2 stk.

De oppgitte testverdier er fremkommet ved ilegg på 2 kubber á 23 cm, samlet vekt på 1,5 kg. Kubbene legges på tvers. Ventilen innstilt på ca 50% forbrenningsluft.

5.7 Advarsel mot overfyring

Ildstedet må aldri overfyres!

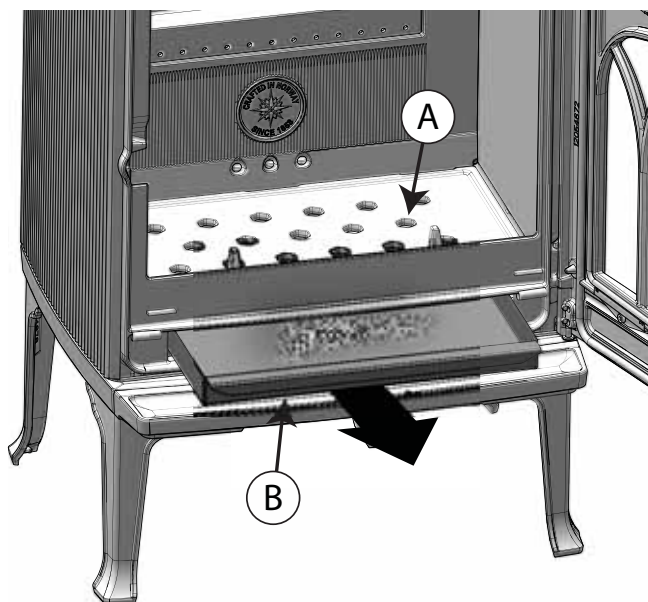
Med overfyring forstås et for stort ilegg av brensel, og/eller for mye lufttilførsel, slik at varmeutviklingen blir for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er at produktet får glødende punkter. Reduser da luftventil-innstillingene øyeblikkelig.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for utbedring. (Se også «4.0 Installasjon» (Skorstein og røykrør) for informasjon.)

5.8 Fjerning av aske

- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt.
- Bruk en spade eller lignende og skrap ut asken, men la alltid litt aske bli liggende som et beskyttende lag mot bunnen.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der det ikke medfører brannfare.

Fig. 14 Askerist



1. Askeristen (A) har åpne hull ned mot askeskuffen (B).
2. Asken feies ned gjennom askeristen med egnet peisverktøy, askeskuffen tas så ut og asken tømmes i egnet beholder.
3. Askeskuffen settes tilbake på plass

5.9 Drift under forskjellige værforhold

Vindens innvirkning på skorsteinen kan ha stor innflytelse på hvordan ovnen reagerer under forskjellig vindbelastning. Det kan derfor være nødvendig å justere lufttilførselen for å oppnå en god forbrenning. Det kan også være en idé å montere et spjeld i røykrøret, for på den måten å kunne regulere skorkestrekken under skiftende vindbelastning.

Også tåke og dis kan ha stor innflytelse på skorkestrekken. Det kan derfor være nødvendig å bruke andre innstillinger for forbrenningsluften for å oppnå en god forbrenning.

5.10 Kondens

Kondens fra ildsted/ røykrør/ skorstein kan forekomme. Dette er gjerne relatert til fuktig brensel eller temperaturforskjeller fra ildsted og omgivelser.

Kondensvann som kommer fra ildstedet fremstår som sort, tjærelignende veske. Dette bør tørkes bort umiddelbart for å unngå misfarging av ildsted, gulv og omliggende bygningsdeler. Rask opptenning og frisk fyring reduserer risiko for kondensering.

Dersom kondenseringen vedvarer, kan mineralsk sand benyttes på ildstedets bunnplate.

5.11 Skorsteinens funksjon

Skorsteinen er vedovnens motor og er helt avgjørende for funksjonen til ovnen. Skorsteinstrekk gir et undertrykk i vedovnen. Dette undertrykket fjerner røyken fra ovnen og suger luften gjennom forbrenningsluftspjeldet til forbrenningsprosessen.

Skorsteinstrekket oppstår som følge av temperaturforskjellen inne i og utenfor skorsteinen. Jo større denne temperaturforskjellen er, desto bedre blir skorsteinstrekket. Det er derfor viktig at skorsteinen oppnår driftstemperatur før spjeldinnstillingene justeres ned for å begrense forbrenningen i ovnen (en murt skorstein trenger lengre tid før den når driftstemperatur enn en stålskorstein).

På dager da det på grunn av vær- og vindforhold er dårlig trekk i skorsteinen, er det ekstra viktig å oppnå driftstemperatur så raskt som mulig. Det gjelder å få noen flammer raskt. Klyv veden ekstra fint, bruk en ekstra opptenningsblokk osv.

Etter en lengre stillstandsperiode er det viktig å kontrollere om det er blokkeringer i skorsteinsrøret.

Det er mulig å tilslutte flere fastbrenselstyrte ildsteder til samme skorstein. Det er imidlertid viktig å undersøke gjeldende regler på dette området først.

Selv en god skorstein kan fungere dårlig hvis den brukes feil. Tilsvarende kan en dårlig skorstein fungere godt hvis den brukes riktig.

6.0 Vedlikehold

6.1 Rengjøring av glass

Jøtuls ildsteder er utstyrt med luftspyling av glasset. Via luftventilen spyles luft nedover langs innsiden av glasset og reduserer avsetningen av sotbelegg.

Det vil allikevel alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av de stedlige forhold og regulering av luftventilen. Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maks., og det fyres friskt i ildstedet.

Et godt råd! Ved vanlig rengjøring - fukt et kjøkkenpapir med varmt vann og ta på litt aske fra brennkammeret. Gni over glasset og vask deretter med rent vann. Tørk godt. Dersom det er behov for å rengjøre glasset grundigere, er en glassrens å anbefale (følg bruksanvisningen på flasken).

6.2 Rensing og sotfjerning

Under fyring vil det kunne danne seg et sotbelegg på innsiden av ildstedets varmeflater. Sot har en god isolerende effekt, og vil derfor redusere ildstedets varmeavgivelse. Dersom sotbelegg oppstår under bruk av produktet, vil dette kunne avhjelpes ved bruk av en sotrens.

For å forhindre at det danner seg vann og tjærebelegg i ildstedet, bør det fyres kraftig med regelmessige mellomrom for å tørke opp belegget. En årlig rengjøring innvendig vil være nødvendig for å få maksimalt varmeutbytte av produktet. Foreta dette gjerne i forbindelse med feiing av skorstein og skorsteinsrør.

6.3 Feiing av røykrør til skorstein

Feiing av røykrør utføres gjennom røykrørets feieluke eller gjennom produktets døråpning. Da må hvelv og ledeplate først fjernes.

6.4 Kontroll av ildstedet

Jøtul anbefaler at du selv kontrollerer ditt ildsted nøye etter at feiing/rengjøring er gjennomført. Kontroller alle synlige overflater for sprekker. Se også til at alle sammenføyninger er tette, og at pakninger ligger riktig. Pakninger som er slitte eller deformerte, bør byttes ut.

Rens pakningssporet godt, påfør keramisk lim (fås kjøpt hos din lokale Jøtul forhandler), og press pakningen godt på plass. Etter kort tid er sammenføyningen tørr.

6.5 Utvendig vedlikehold

Lakkerte produkter vil etter noen års bruk kunne endre farge. Overflaten bør pusses og børstes fri for løse partikler før ny Jøtul ovnslakk påføres.

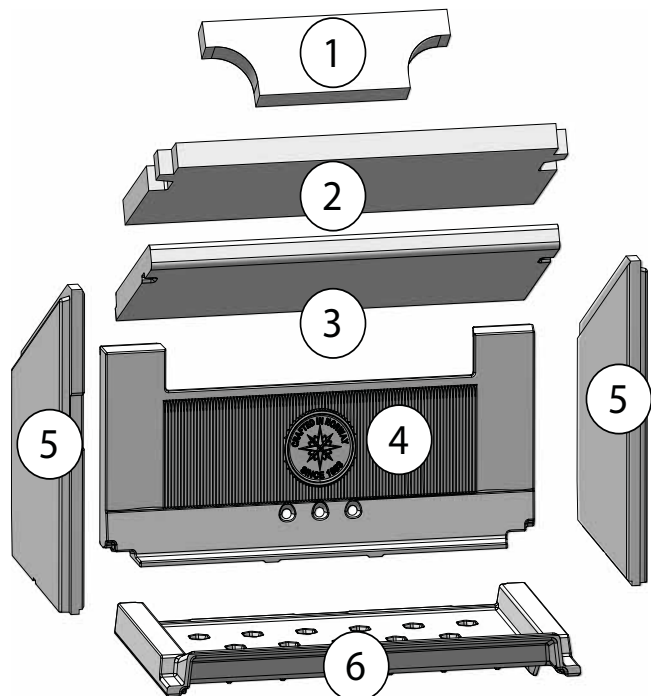
NB! Det må ikke plasseres noe på ovnens topplate da dette vil kunne gi varig skade på lakken.

7.0 Service

Enhver ikke autorisert endring av produktet er ulovlig!
Det må kun brukes originale reservedeler!

Vis forsiktighet ved bruk av hjelpemidler.

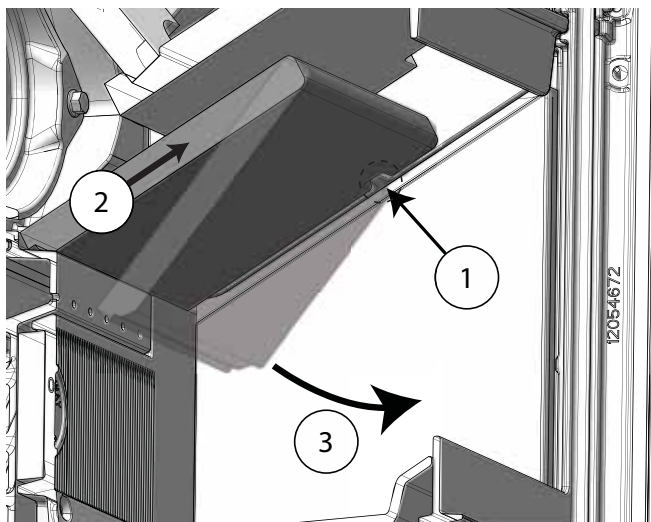
Fig. 15



1. Øvre ledeplate
2. Nedre ledeplate
3. Hvelv
4. Bakre brennplate
5. Sidebrennplater (2 stk)
6. Fyrrist

7.1 Utskifting av hvelv

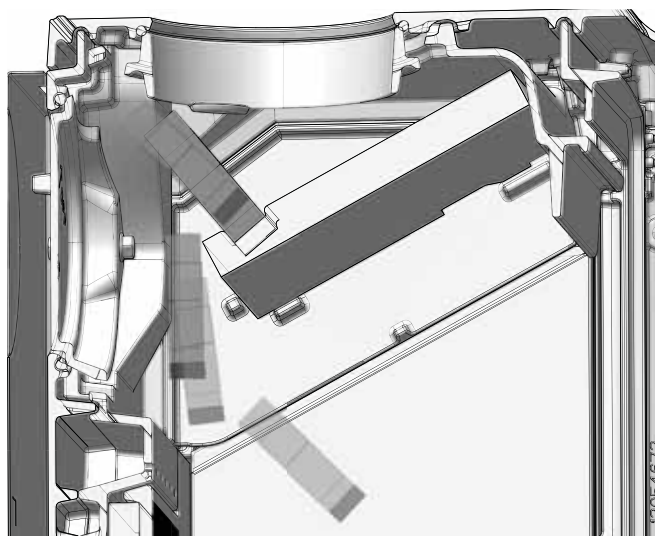
Fig. 16



1. Løft opp i framkant fra knasten den hviler på..
2. Skyv nedre hvelv fremover, slik at den blir frigjort i bakkant.
3. Nedre hvelv kan nå kantes ut av ovnen.
4. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

7.2 Utskifting av ledeplater

Fig. 17



1. Løft øvre ledeplate opp i bakkant. Denne er plassert å et spor i nedre ledeplate, se fig 18.
2. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

Fig. 18 plassering av øvre ledeplate

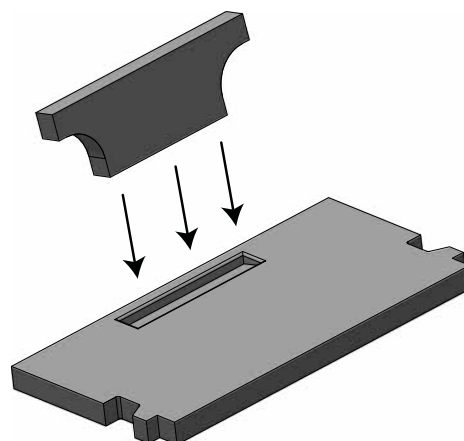
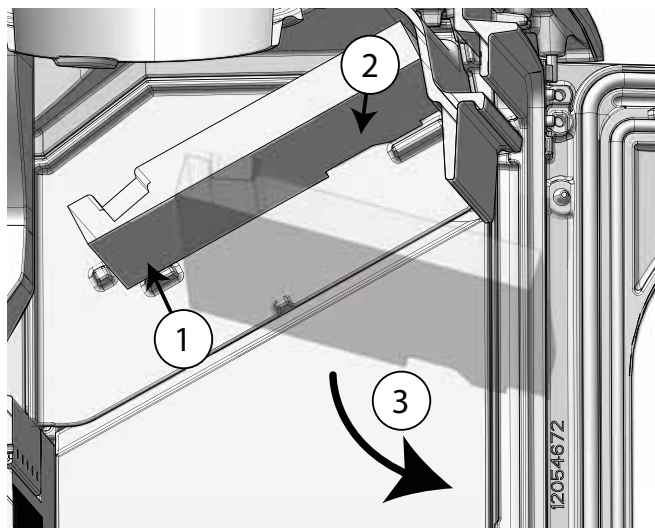


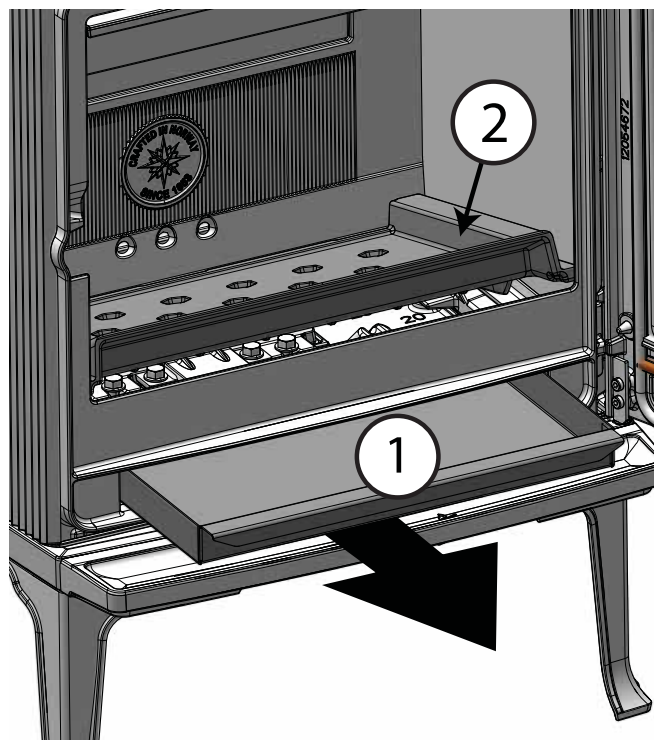
Fig. 19



1. Løft nedre ledeplate opp i bakkant.
2. Leleplaten blir frigjort fra knastene i forkant.
3. Leleplaten kan nå løftes ut.
4. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

7.3 Utskifting av brennplater og fyrrist

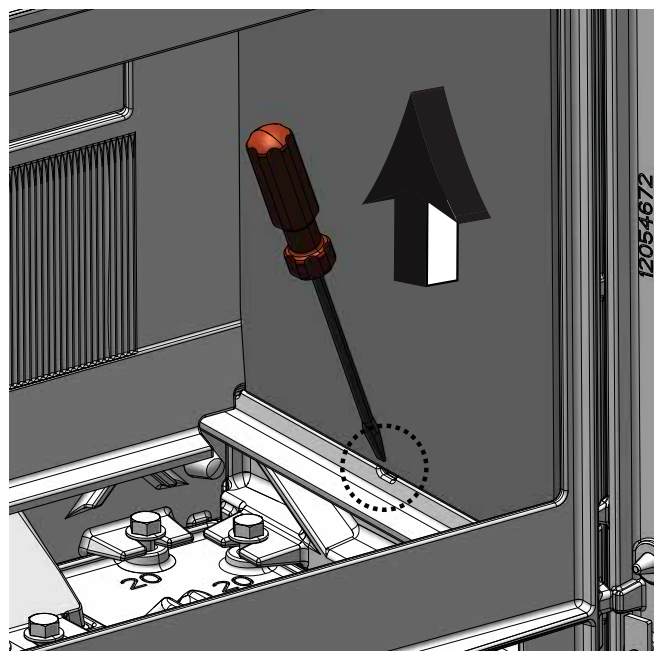
Fig. 20 Utskifting av fyrrist



1. Ta ut askeskuffen.
2. Vipp opp fyrristen i forkant og kant den ut.

Fig. 21 Utskifting av sidebrennplater

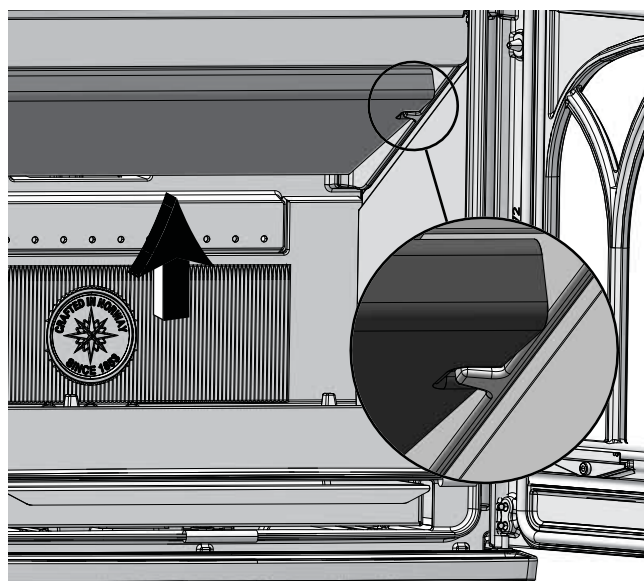
OBS! Fyrristen må fjernes først.



1. Bruk en skrustrekker i sporet og vipp opp brennplaten.
2. Brennplaten frigjøres i bunn og kan kantes ut.
3. Dette gjøres på samme måte på venstre side.
4. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

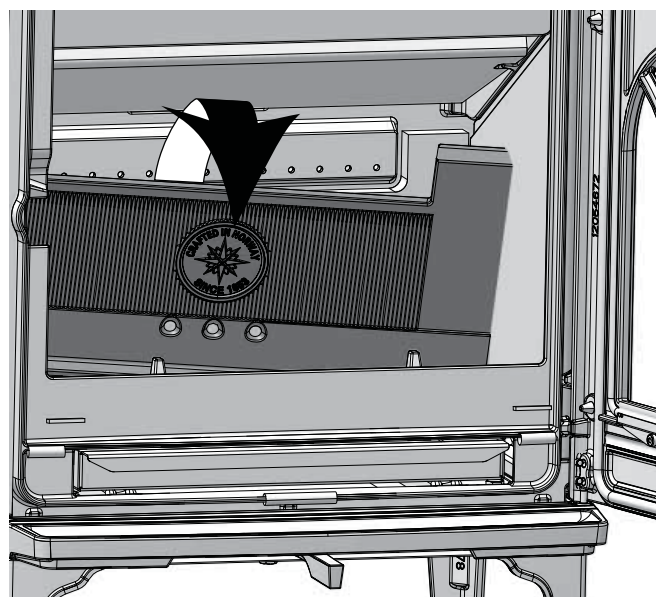
Fig. 22a Utskifting av bakre brennplate

OBS! Fyrrist og sidebrennplater må fjernes først



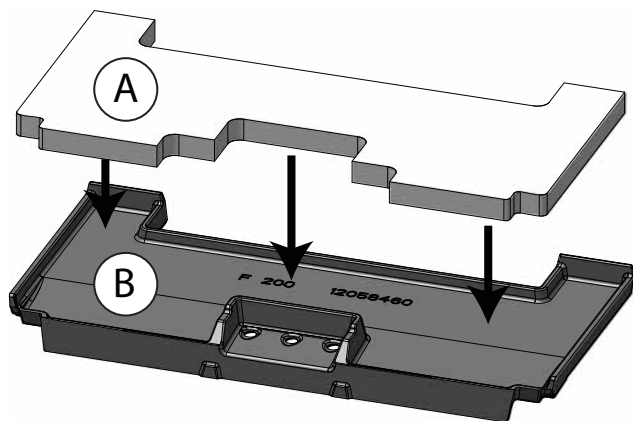
1. Hvelvet skyves forsiktig opp i bakkant (hvelvet skal ikke løftes av knastene foran (se detalj)).

Fig. 22b Utskifting av bakre brennplate



2. Brennplaten tippes fremover, og kantes ut av ovnen.
3. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge (se først figur 23, isolasjonsmatte)

Fig. 23 Isolasjonsmatte på bakre brennplate



1. Isolasjonsmatten (A) legges inn i sporet på baksiden av brennplaten (B), før brennplaten forsiktig monteres som vist i figur 22.

8.0 Driftsforstyrrelser - feilsøking

Dårlig trekk

Sjekk skorsteinens lengde slik at den dekker kravene i nasjonale lover og regler. (Se også avsnitt «2.0 Tekniske data» og «4.0 Installasjon» (Skorstein og røykrør).

Kontroller at min. tverrsnitt på skorsteinen er i henhold til det som er beskrevet i «2.0 Tekniske data» i installasjonsmanualen. Se til at det ikke er noe som hindrer røykgassene å slippe ut: Grener, trær etc.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for måling og utbedring.

Ilden dør ut etter en tid

- Kontroller at brenset er tørt nok.
- Sjekk om det er undertrykk i huset; steng mekaniske vifter og åpne et vindu i nærheten av peisen.
- Sjekk at luftventilen er åpen.
- Se til at røykuttaket ikke er tett av sot.

Hvis det dannes unormalt mye sot på glasset

Det vil alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av:

- Fuktigheten i brenselet.
- De stedlige trekkforhold.
- Regulering av luftventilen.

Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maksimum, og det fyres friskt i ildstedet

9.0 Tilleggsutstyr

9.1 Uteluftkit Ø80

Artikkelnummer: 51047509

9.2 Deksel for uteluft

Artikkelnummer: 10058559

9.3 Korte ben F 200/F 205

1 stk F 200:

Artikkelnummer: 12061805 - Sort (BP)

1 stk F 205:

Artikkelnummer: 12061808 - Sort (BP)

4 stk F 200:

Artikkelnummer: 51061804 - Sort (BP)

4 stk F 205:

Artikkelnummer: 51061807 - Sort (BP)

10.0 Gjenvinning

10.1 Gjenvinning av emballasje

Ildstedet blir levert med følgende emballasje:

- Pall av tre kan kappes opp og brennes i ildstedet.
- Emballasje i papp skal leveres til gjenvinning.
- Poser i plast skal leveres til gjenvinning.

10.2 Gjenvinning av ildstedet

Ildstedet består av:

- Metall skal leveres til gjenvinning.
- Glass skal håndteres som spesialavfall. Glasset i ildstedet må ikke legges i vanlig kildesortering.
- Brennplater i vermikulitt kan sorteres som vanlig byggavfall.

11.0 Garantivilkår

1. Vår garanti dekker:

Jøtul AS garanterer at de eksterne støpejernsdelene er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet. Garantien er gyldig i 5 år fra leveringsdato. Du kan forlenge garantien på eksterne støpejernsdeler til 25 år fra leveringsdato ved å registrere produktet på jotul.com, og skrive ut det utvidede garantikortet, senest tre måneder etter kjøpet. Vi anbefaler at garantikortet oppbevares sammen med kvitteringen. Jøtul AS garanterer også at ståldeler er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet for en periode på 5 år fra leveringsdato.

Garantien gjelder under forutsetning av at ovnen er installert av en kvalifisert installatør i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og at Jøtuls monterings- og bruksanvisningen er fulgt. Reparerte produkter eller erstatning elementer har garanti innenfor den opprinnelige garantitiden.

2. Garantien dekker ikke:

- 2.1. Skader på forbruksdeler som brennplater, fyrbunn, røkhvelv, pakninger og lignende som disse forringes over tid av vanlig slitasje.
- 2.2. Skader som følge av mangelfullt vedlikehold, overoppheting, bruk av uegnet brensel (eks. på uegnet brensel er, men er ikke begrenset til rekved, impregnert treverk, bordkapp, sponplater) eller for fuktig / våt ved.
- 2.3. Installasjon av tilleggsdeler i den hensikt å utbedre stedlige trekkforhold, lufttilførsel eller andre forhold, som er utenfor Jøtul kontroll.
- 2.4. Endringer i / modifikasjoner på ildstedet uten tillatelse fra Jøtul eller bruk av uoriginale deler.
- 2.5. Skader oppstått under lagring hos en forhandler, transport fra forhandler eller under monteringen.
- 2.6. Produkter som selges av uautoriserte selgere i områder hvor Jøtul opererer med et selektivt distribusjonssystem.
- 2.7. Assosierte kostnader (eks. men ikke begrenset til, transport, arbeidskraft, reise) eller indirekte skader.

For pelletsovn, glass, stein, betong, emalje og lakk (f.eks, men ikke begrenset til chipping, sprekker, bobler eller misfarging og krakelering) gjelder reklamasjonsretten. Denne garantien er gyldig for kjøp gjort i det Europeiske Økonomiske Samarbeidsområde (EØS). Alle garantihenvendelser må rettes til den autoriserte Jøtul forhandler innen rimelig tid, og ikke senere enn 14 dager fra det tidspunkt feilen eller mangelen først ble oppdaget. Se listen over importører og forhandlere på vår nettside www.jotul.com/no/forhandlere/finn-forhandler.

Hvis Jøtul ikke er i stand til å oppfylle de forpliktelser som er skissert i ovennevnte garantivilkår, vil Jøtul tilby et erstatningsprodukt med en lignende varmekapasitet kostnadsfritt.

Jøtul forbeholder seg retten til å avvise skifte av deler eller tjenester dersom garantien ikke er registrert på nettet. Garantien påvirker ikke noen rettigheter i forhold til gjeldende reklamasjonsrett. Reklamasjonsretten gjelder fra kjøpsdato, og bare i bytte mot kvittering / serienummer.

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul works continuously to improve its products if possible, and we reserve the right to change specifications, colors and equipment without further notice.

Jøtul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer, färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väriihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta

Jøtul werkt continu aan het verbeteren van zijn producten indien mogelijk, en we behouden ons het recht voor om specificaties, kleuren en apparatuur zonder verdere kennisgeving te wijzigen.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul AS prowadzi politykę stałego poprawiania i ulepszania swoich produktów. Mogą zatem w każdej chwili, bez uprzedzenia, ulec zmianie specyfikacje, wzornictwo, materiały lub wymiary.

Kvalitet

Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Quality

Our quality policy will give customers the security and quality experience that Jøtul has stood for since the company's history began in 1853.

Kvalitet

Vår kvalitetspolitikk skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jøtul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu

Laatua koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.

Kwaliteit

Ons kwaliteitsbeleid is erop gericht klanten de veiligheid en kwaliteitservaring te bieden die Jøtul biedt sinds de geschiedenis van het bedrijf begon in 1853.

Qualität

Unsere Qualitätspolitik vermittelt den Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Jakość według Jøtul

System zarządzania jakością Jøtul, ogromne doświadczenie na rynku kominków i pieców oraz wieloletnia tradycja zapewnia naszym klientom wysoką jakość wykonania i bezpieczeństwo w eksploatacji naszych produktów od roku założenia firmy Jøtul – 1853r.

Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com

